



المملكة المغربية



## مذكرة تفاهم بين

الهيئة العامة لسوق المال في سلطنة عمان

وهيئة مراقبة التأمينات والاحتياط الاجتماعي في المملكة المغربية

في مجال التأمين

مذكرة تفاهم بين  
الهيئة العامة لسوق المال في سلطنة عمان  
وهيئة مراقبة التأمينات والاحتياط الاجتماعي في المملكة المغربية  
في مجال التأمين

انطلاقاً من العلاقات المميزة بين سلطنة عُمان، والمملكة المغربية، ورغبةً من البلدين في تعزيز وتطوير التعاون بينهما في مجال التأمين، وتبادل المعلومات بشأنه، والتعاون المشترك في الجوانب ذات الصلة به، وذلك على أساس مبدأ المصالح المتبادلة، وعلى ضوء المباحثات التي تمت بين الجانبين العماني والمغربي، فقد تم التفاهم بين الهيئة العامة لسوق المال في سلطنة عُمان، وهيئة مراقبة التأمينات والاحتياط الاجتماعي في المملكة المغربية، (ويشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفين") على الآتي:

المادة (١)

يشجع الطرفان التعاون بينهما في المجالات الآتية:

١. تبادل المعلومات الرقابية والتنظيمية ذات الصلة في مجال التأمين.
٢. تبادل الخبرات والتجارب والمساعدة في إعداد البحوث والدراسات وتقديم الاستشارات ذات الصلة في مجال التأمين.
٣. تبادل المعلومات والمطبوعات التي تساعد الطرفين على تعزيز الوعي التأميني في البلدين.
٤. تبادل الخبرات في مجال الأنظمة التقنية المستخدمة في الإشراف والرقابة على شركات التأمين والأنشطة المرتبطة بها.
٥. تعزيز التنسيق والتجانس في المنظمات والمحافل الدولية والإقليمية، والسعي لاتخاذ مواقف مشتركة تهدف للنهوض بقطاع التأمين في كلا البلدين والدفاع عن مصالحهما.
٦. المشاركة في إقامة الدورات التدريبية التي تم مراقبي التأمين وأخصائيي التأمين لدى الطرفين.

٧. إجراء الدراسات والبحوث لحماية حقوق حملة الوثائق وخصوصا في مجال وثائق التأمين على الحياة.

٨. تدعيم أسس ومجالات الإبداع في التأمين بما ينعكس إيجابا على قطاع التأمين وازدهاره.

٩. توفير البيانات الإحصائية والتقارير السنوية والدراسات ذات الصلة بقطاع التأمين.

١٠. المشاركة في المؤتمرات والندوات ومبادرات التوعية التي ينظمها الطرفان.

١١. تعزيز التنسيق وتبادل الخبرات والمعلومات في مجال مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب ذات الصلة بقطاع التأمين والتعاون بين الطرفين في مجال تطبيق المعايير الدولية، خاصة توصيات مجموعة العمل المالي المتعلقة بالتعاون الدولي في هذا المجال.

١٢. إنجاز دراسات مشتركة وتنظيم دورات متخصصة تهدف إلى رفع مستوى الرقابة على التأمين وتطوير الموارد البشرية والقدرات في كلا البلدين.

١٣. تطبيق المعايير الصادرة من قبل الجمعية الدولية لهيئات الإشراف على التأمين (IAIS) ومقارنة مدى التقدم المسجل في هذا المجال ووضع الآليات اللازمة لتشجيع التعاون وتعزيز المصالح المشتركة.

١٤. التدريب والمساعدات الفنية من خلال تبادل الخبرات في مجالات التشريعات والترخيص والرقابة.

١٥. تبادل زيارات الخبراء في مجال قطاع التأمين.

ويجوز إضافة مجالات أخرى للتعاون بالاتفاق بين الطرفين.

## المادة (٢)

يتحمل الطرف الموفد تكاليف السفر ذهابا وإيابا، ويتحمل الطرف الموفد إليه تكاليف الإقامة بالنسبة إلى الوفود المشار إليها في المادة (١) من هذه المذكرة.

### المادة (٣)

تتم كافة المراسلات بين الطرفين عبر قنوات الاتصال المعتمدة والمبينة في الملحق (١) من هذه المذكرة ما لم تنص أحكام هذه المذكرة بخلاف ذلك.

### المادة (٤)

يتم تقديم أي طلب للمعلومات أو المساعدة أو التعاون كتابة، ويرسل إلى الطرف المطلوب منه عبر الشخص المبين في الملحق (١) من هذه المذكرة. وفي الحالات العاجلة يتم تقديم الطلبات المشار إليها أعلاه عبر البريد الإلكتروني، أو الهاتف، أو الفاكس على أن يتم التأكيد عليها كتابة من خلال مستند أصلي موقَّع خلال (١٠) عشرة أيام عمل من تاريخ تقديم الطلب الأول.

### المادة (٥)

تتضمن الطلبات المشار إليها في المادة (٤) من هذه المذكرة الآتي:

١. وصف المعلومات أو المساعدة أو التعاون المطلوب، والغرض منه.
٢. اسم الشخص الذي سيكون الإفصاح له عن المعلومات ضروريًا، وسبب هذا الإفصاح.
٣. أي قرينة بشأن احتياطات خاصة يجب اتخاذها عند جمع المعلومات لاعتبارات تتعلق بالتحقيق، بما في ذلك حساسية المعلومات.
٤. المدة الزمنية للرد على الطلب.
٥. أي بيانات ذات صلة بالطرف الذي يطلب المعلومات.

### المادة (٦)

يجوز لأي طرف رفض تقديم المعلومات أو المساعدة أو التعاون المطلوب بموجب هذه المذكرة إذا كان من شأن ذلك الإخلال بالمصلحة العامة أو القوانين المعمول بها لدى ذلك الطرف أو لأي سبب آخر.

### المادة (٧)

يقوم كل طرف بالحفاظ على سرية المعلومات التي يتلقاها من الطرف الآخر خلال فترة سريان هذه المذكرة وبعد انتهاء العمل بها، ولا يقوم بالإفصاح عنها إلى أي طرف ثالث أو استخدامها - باستثناء ما تقتضيه الضرورة لصالح

تنفيذ مجالات التعاون المشار إليها في المادة (١) من هذه المذكرة- ما لم يكن مثل هذا الإفصاح أو الاستخدام قد تمت الموافقة عليه كتابة من قبل الطرف المقدم للمعلومات وفقا لأحكام هذه المذكرة.

#### المادة (٨)

يعمل الطرفان بهذه المذكرة طبقا للقوانين والأنظمة المعمول بها في كل من البلدين.

#### المادة (٩)

لا تؤثر هذه المذكرة على الالتزامات المترتبة بموجب الاتفاقيات الثنائية المبرمة بين كلا البلدين.

#### المادة (١٠)

يوقع الطرفان على هذه المذكرة بعد موافقة حكومة كل من الطرفين عليها.

#### المادة (١١)

يسوي الطرفان أي خلافات تنشأ عن تطبيق أو تفسير أحكام هذه المذكرة ودياً من خلال المشاورات عبر القنوات الدبلوماسية.

#### المادة (١٢)

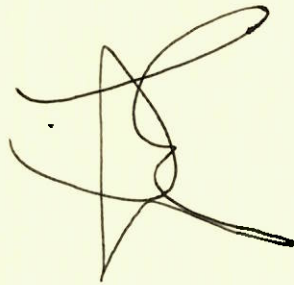
يجوز للطرفين تعديل هذه المذكرة بالاتفاق عبر القنوات الدبلوماسية.

#### المادة (١٣)

تصبح هذه المذكرة سارية المفعول من تاريخ توقيعها، وذلك لمدة (٥) خمس سنوات، وتتجدد تلقائياً لمدة أخرى مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة برغبته في الإنهاء قبل (٦) ستة أشهر على الأقل من تاريخ الإنهاء.

وقعت هذه المذكرة في ..... مكة بتاريخ ١٣ شعبان ١٤٤٣ هـ الموافق ١٦ مارس ٢٠٢٢ م  
من نسختين أصليتين باللغة العربية، لكل منهما ذات الحجية القانونية.

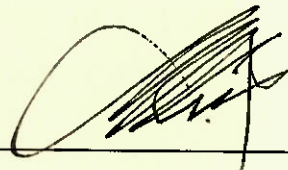
عن هيئة مراقبة التأمينات والإحتياط الاجتماعي  
في المملكة المغربية



السيد / عثمان خليل العلمي



عن الهيئة العامة لسوق المال  
في سلطنة عمان



سعادة / عبدالله بن سالم السالمي  
الرئيس التنفيذي



## الملحق ١

هيئة مراقبة التأمينات والاحتياط الاجتماعي المملكة المغربية	الهيئة العامة لسوق المال سلطنة عمان
مراجع الاتصال:	مراجع الاتصال:
السيدة سهام رملي	الفاضل عبدالله بن سالم الربيعي
مديرة الاتصالات والعلاقات الدولية	مدير دائرة التواصل والإعلام والعلاقات الخارجية
<a href="mailto:siham.ramli@acaps.ma">siham.ramli@acaps.ma</a>	<a href="mailto:abdullah.alrabiei@cma.gov.om">abdullah.alrabiei@cma.gov.om</a>
(+٢١٢) ٥٣٨٠٦٠٨٥٦	(+٩٦٨) ٢٤٨٢٣٣٤٤
١. السيدة موني الشنتوفي ٢. السيد فيصل مودن	الفاضل أحمد بن راشد السوطي
١. رئيسة قسم العلاقات الدولية ٢. مكلف بالعلاقات الدولية	رئيس قسم العلاقات الخارجية
١. <a href="mailto:mouna.chentoufi@acaps.ma">mouna.chentoufi@acaps.ma</a> ٢. <a href="mailto:fayssal.mouden@acaps.ma">fayssal.mouden@acaps.ma</a>	<a href="mailto:ahmed.alsouti@cma.gov.om">ahmed.alsouti@cma.gov.om</a> <a href="mailto:int.cooperation@cma.gov.om">int.cooperation@cma.gov.om</a>
(+٢١٢) ٥٣٨٠٦٠٩٩١ (+٢١٢) ٥٣٨٠٦٠٨٤٧	(+٩٦٨) ٢٤٨٢٣٣١٤
العنوان	العنوان
شارع العرعار، حي الرياض، الرباط - المغرب	الهيئة العامة لسوق المال - شارع سوق المال صندوق البريد: ٣٣٥٩ - روي - سلطنة عمان